

亚洲开发银行新闻稿

亚行行长：集中力量、应对 SARS

中国北京（2003年5月13日）- 亚行行长千野忠男在今日开幕的博鳌亚洲论坛特别会议指出，SARS 的爆发对多个行业造成了严重影响，对经济造成了严重冲击。

千野先生认为，SARS 是一项重要且棘手的发展问题，因此我们必须集中力量，将 SARS 的负面影响降至最低。他还强调各国政府间、企业界和国际组织间的合作尤为重要。

千野先生是在博鳌亚洲论坛和亚洲开发银行联合举办的特别会议上，以录像演讲的形式发表讲话的。本次会议的主题为 SARS 与亚洲经济：影响与对策。亚行目前正在研究制定方案，提供技术援助赠款，以支持其成员体应对 SARS 疫情。

千野先生说，亚行将根据各发展中成员体实际情况，以赠款的形式，提供技术援助赠款，并在地区间提供区域性技术援助赠款。这些援助将用于各发展中成员体的关键部门，如卫生部、地方卫生主管部门、非政府组织和区域性组织。

亚行援助涉及的领域将包括公共卫生监督、培训和机构能力建设、信息宣传和宣传教育，以及公共生物物资的紧急供应等。

这场突如其来的 SARS 疫情已对全球经济造成了一定程度的影响，尤其是亚洲经济。各国政府、各国际组织和广大工商企业界都在密切关注事态的发展。

本次会议是中国爆发 SARS 疫情以来召开的第一次专题研讨会，会议议题包括：分析 SARS 对亚洲经济近期和中期发展的影响；亚洲各国应采取的对策，以尽快减少和消除 SARS 对亚洲经济发展的不利影响；亚洲各国如何通过加强区域合作、企业参与、民间合作等共同面对 SARS 对经济的冲击。

本次会议邀请的代表包括：世界银行东亚区首席经济学家、亚行首席经济学家、东盟秘书长；联合国开发计划署代表；投资银行代表有摩根斯坦利亚太区首席经济学家谢国忠、美国高盛集团亚洲区总经理蔡金勇、巴黎百富勤首席代表陈兴动、清华大学胡鞍钢、北京大学林毅夫、以及其他一些经济学家等。

亚行总裁讲话稿件全文，请点击[讲话稿全文（英文）](#)。中文译稿另附。